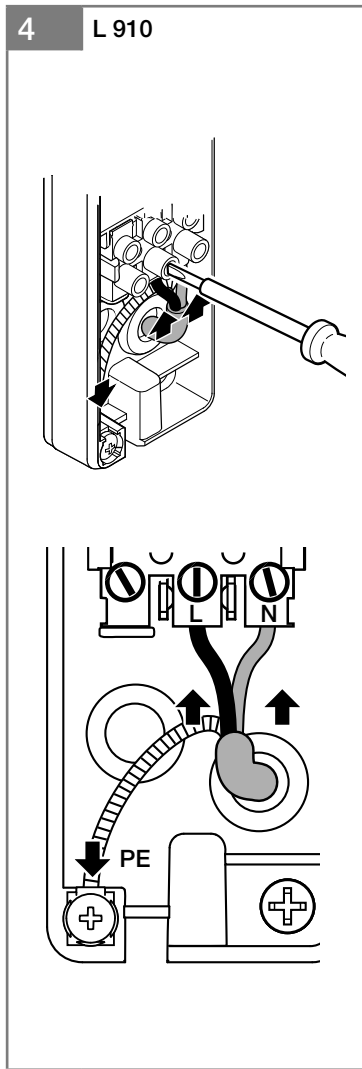
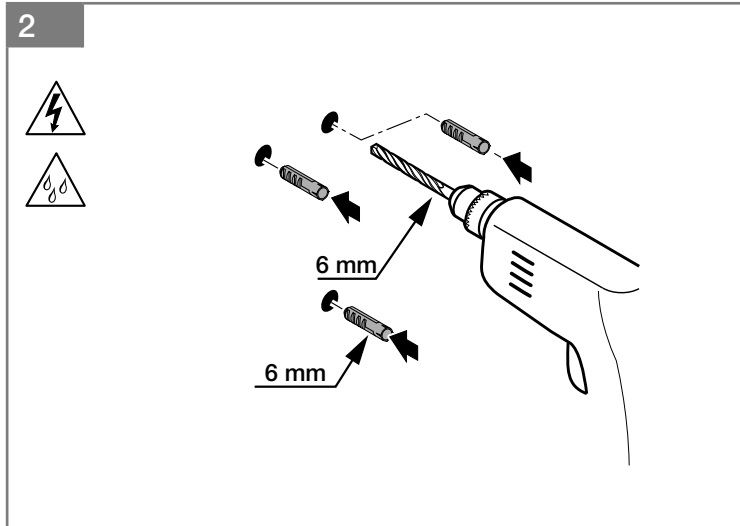
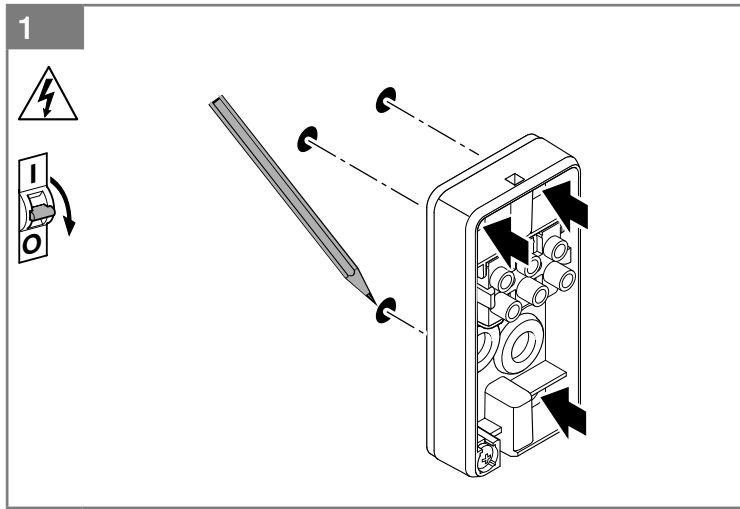
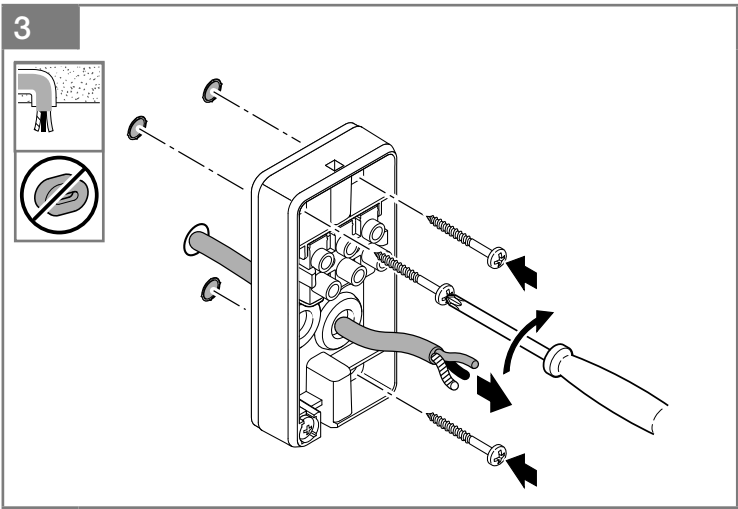


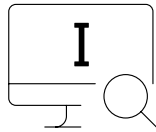


DE		Neutralleiter (blau)
- N		Phase (schwarz, braun, grau)
- L		PE Schutzleiter (grün-gelb)
EN		neutral conductor (blue)
- N		phase conductor (black, brown, grey)
- L		protective-earth conductor (yellow-green)
- PE		
FR		Neutre (bleu)
- N		Phase (noir, marron, gris)
- L		Conducteur de terre (vert-jaune)
- PE		
NL		nuldraad (blauw)
- N		fase (zwart, bruin, grijs)
- L		aarde (groen-geel)
- PE		
IT		filo di neutro (blu)
- N		fase (nero, marrone, grigio)
- L		conduttore di terra (verde-giallo)
- PE		
ES		neutro (azul)
- N		fase (negro, marrón o gris)
- L		toma de tierra (verde/amarillo)
- PE		
PT		Neutro (azul)
- N		Fase (preto, castanho, cinzento)
- L		Condutor terra (verde/amarelo)
- PE		
SE		neutralledare (blå)
- N		fas (svart, brun, grå)
- L		skyddsledare (grön/gul)
- PE		
DK		nulleder (blå)
- N		fase (sort, brun, grå)
- L		jordledning (grøn-gul)
- PE		
FI		nollajohdin (sininen)
- N		vaihe (musta, ruskea, harmaa)
- L		suojamaajohdin (vihreä-keltainen)
- PE		



NO		nulleder (blå)
- N		fase (svart, brun, grå)
- L		jordleder (grønn-gul)
- PE		
GR		Ουδέτερος αγωγός (μπλε)
- N		Φάση (μαύρο, καφέ, γκρι)
- L		Αγωγός γείωσης (πράσινο-κίτρινο)
- PE		
TR		Nötr hattı (mavi)
- N		Faz (siyah, kahverengi, gri)
- L		Topraklama hattı (yeşil-sarı)
- PE		
HU		Nulla vezető (kék)
- N		Fázis (fekete, barna, szürke)
- L		Védővezeték (zöld-sárga)
- PE		
CZ		neutrální vodič (modrý)
- N		fázový vodič (černý, hnědý, šedý)
- L		ochranný vodič (zelenožlutý)
- PE		
SK		neutrálny vodič (modrý)
- N		fáza (čierna, hnedá, sivá)
- L		ochranný vodič (zeleno-žltý)
- PE		
PL		przewód neutralny (niebieski)
- N		przewód fazowy (czarny, brązowy, szary)
- L		przewód ochronny (zielono-żółty)
- PE		
RO		conductor neutru (albastru)
- N		conductor de fază (negru, maro, gri)
- L		conductor de protecție (verde-galben)
- PE		
SI		neutralni vodnik (moder)
- N		faza (črn, rjav ali siv)
- L		varnostni vodnik (zeleno-rumen)
- PE		

HR		neutralni vodič (plavi)
- N		faza (crna, smeđa, siva)
- L		zaštitni vodič (zeleno-žuti)
- PE		
EE		Neutraaljuht (sinine)
- N		Faas (must, pruun, hall)
- L		kaitsejuht (roheline-kollane)
- PE		
LT		Nulinis laidas (mėlynas)
- N		Fazė (juoda, ruda, pilka)
- L		apsauginis laidas (žalias-geltonas)
- PE		
LV		neitrālais vads (zils)
- N		fāze (parasti brūns, pelēks)
- L		vaimelns (zems)
- PE		zemējums (zaļš/dzeltenš)
RU		нулевой провод (синий)
- N		фаза (черного, коричневого, серого цвета)
- L		провод заземления (зеленый-желтый)
- PE		
BG		нула (син)
- N		фаза (черен, кафяв, сив)
- L		заземляващ проводник (зелено-жълт)
- PE		



Service



+49 5245-448-188



service@steinel.de

Find your local service
steinel.de/contact

STEINEL GmbH

Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germany
www.steinel.de

Quick Start

L 910 S

L 910

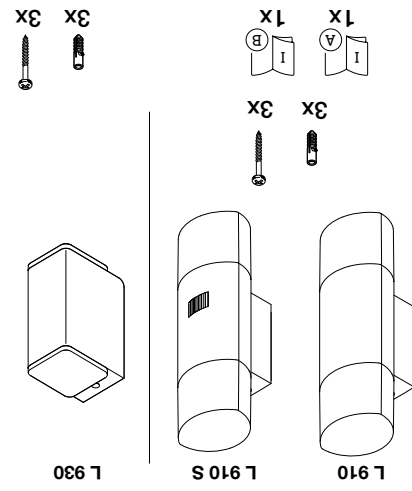
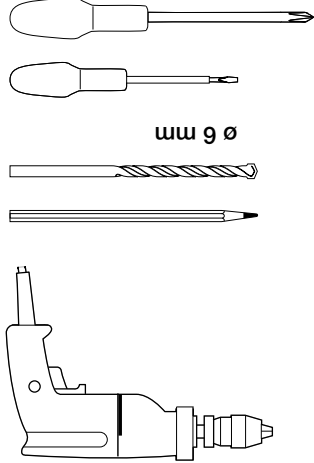
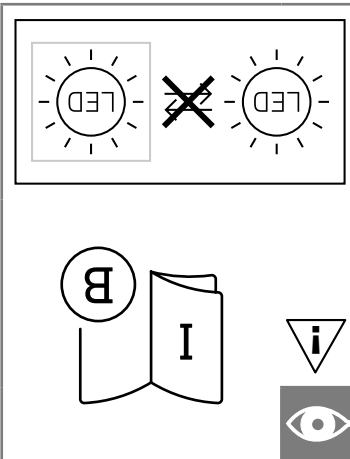
L 930 S

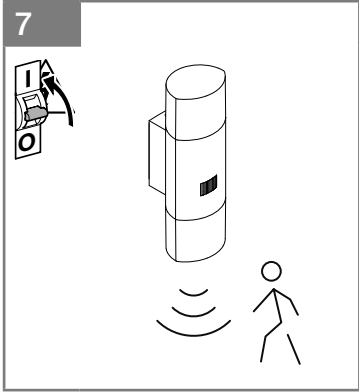
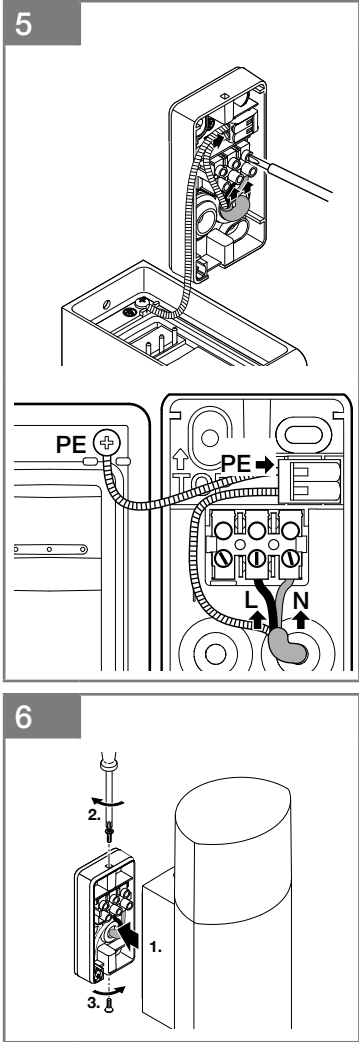
L 930



steinel

Valonlähdeitä ei voi vaihtaa.
Lyskilde kan ikke udskiftes.
Ljuskällan kan inte bytas.
Fonte de luz não substituível.
Fente de luz no intercambiable.
Fazé (juoda, ruda, pilka)
apsauginis laidas (žalias-geltonas)
Nulinis laidas (mėlynas)
Fazé (juoda, ruda, pilka)
apsauginis laidas (žalias-geltonas)
neitrālais vads (zils)
fāze (parasti brūns, pelēks)
vaimelns (zems)
zemējums (zaļš/dzeltenš)
нулевой провод (синий)
фаза (черного, коричневого, серого цвета)
провод заземления (зеленый-желтый)
Svetelný zdroj nie je možné vymeniť.
Sursa de lumină nu este interschimbabilă.
Niewymienne źródło światła.
Svetelný zdroj nie je možné vymeniť.
Svetelný zdroj neize vymeniti.
Nem cserélhető fényforrás.
Isik kaynagi değiştirilemez.
Фотелни извор не е разменилив.
Lyskilde kan ikke skiftes ut.





DE - Konformitätserklärung:
Hiermit erklärt die STEINEL GmbH, dass der Funkanlagentyp L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.steinell.de/de/konformitaetserklaerungen

GB - Declaration of conformity:
Hereby, STEINEL GmbH declares that the radio equipment type L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

FR - Déclaration de conformité:
STEINEL GmbH déclare par la présente que le type d'appareils radio L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE à l'adresse Internet suivante:
www.steinell.de/fr/declarations-de-conformite

NL - Conformiteitsverklaring:
Hiermee verklaart de firma STEINEL GmbH, dat de draadloze installatie L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 aan richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

IT - Dichiarazione di conformità:
La STEINEL GmbH dichiara che il tipo di impianto radio L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 risponde alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

ES - Declaración de conformidad:
Por la presente, STEINEL GmbH declara que el modelo de instalación inalámbrica L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 se corresponde con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible a través de la siguiente dirección de Internet:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

PT - Declaração de conformidade:
Pela presente, a STEINEL GmbH declara que o sistema radioelétrico L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 cumpre os requisitos da Diretiva do Conselho 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade UE encontra-se na internet, no seguinte endereço:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

SE - Försäkran om överensstämmelse:
Härmed förklarar STEINEL GmbH, att radioanläggningstypen L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 motsvarar direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

DK - Overensstemmelseserklæring:
Herved erklærer STEINEL GmbH, at det trådløse anlæg af typen L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Du kan læse EU-overensstemmelseserklæringens komplette tekst under følgende internet-adresse:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

FI - Selvitys yhdenmukaisuudesta:
STEINEL GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyypit L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 on direktiivin 2014/53/EU asettamien vaatimusten mukainen. EU-vaatimuksien yhdenmukaisuusvakuutuksenn teksti on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

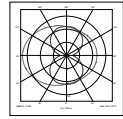
NO - Samsvarserklæring:
Herved erklærer STEINEL GmbH at det trådløse anlegget av type L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internetadresse:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

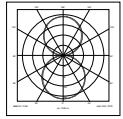
GR - Δήλωση συμμόρφωσης:
Η εταιρεία STEINEL GmbH δηλώνει ότι ο τύπος εγκατάστασης ραδιοεπικοινωνίας L 910 S, L 910, L 930 S, L 930 ανταποκρίνεται στην Οδηγία 2014/53/ΕΚ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο μέσω της ακόλουθης διαδικτυακής πύλης:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

TR - Uygunluk beyanı:
Bu vesileyle STEINEL GmbH, kablosuz sistem türü L 910 S, L 910, L 930 S, L 930'in 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder. AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz:
www.steinell.de/en/declarations-of-conformity

– Colour consistency SDCM: *Initial value: 3*

– Luminous intensity distribution:

 *L 910 S, L 910*

 *L 930 S, L 930*

– Detection reach: *L 910 S, L 930 S: 12 m*

– Angle of coverage: *L 910 S: 180°
L 930 S: 140°*

– Time setting: *L 910 S, L 930 S: 120Sek. - 15 min.*

– Twilight setting: *L 910 S, L 930 S: 2 - 20lux*

– Effect lighting: *L 910 S, L 930 S: optional by DIP switch*

– Lamp: *LED*

– IP rating: *IP44*

– Protection class: *L 910 S, L 910: II
L 930 S, L 930: I*

– Ambient temperature: *-20°C to +40°C*

 Technical documentation at www.steinell.de/eprel

– Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse L 910 S, L 910: "F".
L 930 S, L 930: "F".

FR - Caractéristiques techniques

– Dimensions (H x l x P):
*L 910 S, L 910: 235 x 80 x 85 mm
L 930 S, L 930: 137 x 63 x 92 mm*

– Raccordement au secteur: *220 – 240V, 50/60Hz*

– Puissance absorbée (P_{on}): *10,40W*

– Puissance d'éclairage:
*L 910 S, L 910: 1180lm
L 930 S, L 930: 700lm*

– Efficacité: *L 910 S, L 910: 113lm/W
L 930 S, L 930: 67lm/W*

– Mode veille détecteur (P_{sd}): *0,47W*

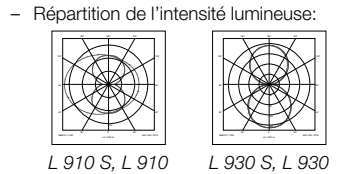
– Température de couleur: *3.000 K (blanc chaud)*

– Indice de rendu des couleurs: *R_a = 82*

– Durée de vie moyenne de calcul: *L70B50 à 25 °C: > 60.000 h*

– Uniformité des couleurs SDCM: *Valeur initiale: 3*

– Répartition de l'intensité lumineuse:



– Portée du détecteur: *L 910 S, L 930 S: 12 m*

– Angle de détection: *L 910 S: 180°
L 930 S: 140°*

– Temporisation: *L 910 S, L 930 S: 120s. - 15 min*

– Réglage du seuil de déclenchement: *L 910 S, L 930 S: 2 - 20lx*

– Rétroéclairage: *L 910 S, L 930 S: en option via le commutateur DIP*

– Source: *LED*

– Indice de protection: *IP44*

FI - Tekniset tiedot

– Mitat (K x L x S):
*L 910 S, L 910: 235 x 80 x 85 mm
L 930 S, L 930: 137 x 63 x 92 mm*

– Verkkoliitäntä: *220 – 240V, 50/60Hz*

– Ottoteho (P_{on}): *10,40W*

– Valaisuteho: *L 910 S, L 910: 1180lm
L 930 S, L 930: 700lm*

– Hyötysuhde: *L 910 S, L 910: 113lm/W
L 930 S, L 930: 67lm/W*

– Standby, tunnistin (P_{sd}): *0,47W*

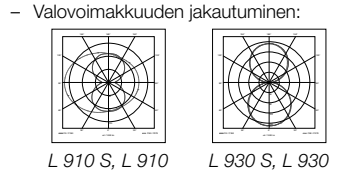
– Värilämpötila: *3.000 K (lämmin valkoinen)*

– Värintoistoindeksi: *R_a = 82*

– Keskimääräinen mitoituselinikä: *L70B50,25 °C: > 60.000 h*

– Värin konsistenssi SDCM: *Alkuarvo: 3*

– Valovoimakkuuden jakautuminen:



– Tunnistustaistäisyys: *L 910 S, L 930 S: 12 m*

– Toimintakulma: *L 910 S: 180°
L 930 S: 140°*

– Kytkentäajan asetus: *L 910 S, L 930 S: 120Sek. - 15 min.*

– Hämäryystason asetus: *L 910 S, L 930 S: 2 - 20Lux*

– Tehostevalot: *L 910 S, L 930 S: valinnaisena DIP-kytkimen avulla*

– Valonlähde: *LED*

– Kotelointiluokka: *IP44*

– Suojausluokka: *L 910 S, L 910: II
L 930 S, L 930: I*

– Ympäristölämpötila: *-20°C ... +40°C*

– Classe de protection: *L 910 S, L 910: II
L 930 S, L 930: I*

– Température ambiante: *de -20°C à +40 °C*

 Technical documentation under www.steinell.de/eprel

Ce produit contient une source de classe d'efficacité énergétique L 910 S, L 910: "F".
L 930 S, L 930: "F".

 Technical documentation under www.steinell.de/eprel

Tuote sisältää valonlähteen, jonka energia-tehokkuusluokka on L 910 S, L 910: "F".
L 930 S, L 930: "F".

SE - Tekniska data

– Mått (H x B x D):
*L 910 S, L 910: 235 x 80 x 85 mm
L 930 S, L 930: 137 x 63 x 92 mm*

– Spänning: *220 – 240V, 50/60Hz*

– Systemeffekt (P_{on}): *10,40W*

– Ljustflöde: *L 910 S, L 910: 1180lm
L 930 S, L 930: 700lm*

– Ljusutbyte: *L 910 S, L 910: 113lm/W
L 930 S, L 930: 67lm/W*

– Standby Sensor (P_{sd}): *0,47W*

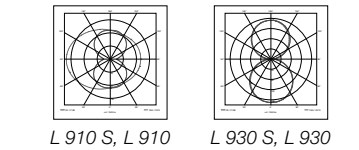
– Färgtemperatur: *3.000 K (varmvit)*

– Färgåtergivningsindex: *R_a = 82*

– Medellång livslängd för beräkningen: *L70B50 vid 25 °C: > 60.000 tim.*

– Färgkonsistens SDCM: *Startvärde: 3*

– Ljusintensitetsfördelning:



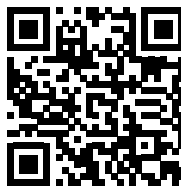
– Bevakningsräckvidd: *L 910 S, L 930 S: 12 m*

– Bevakningsvinkel: *L 910 S: 180°
L 930 S: 140°*

– Efterlystid: *L 910 S, L 930 S: 120Sek. - 15 min.*

– Skymningsinställning: *L 910 S, L 930 S: 2 - 20lux*

– Effektljus:



DE Komplette Anleitung
EN Full set of instructions
FR Notice complète
NL Complete handleiding
IT Istruzioni complete
ES Instrucciones completas
PT Instruções completas
SE Komplet instruktion
DK Komplet vejledning
FI Koko ohje
NO Komplet anvisning
GR Πλήρεις οδηγίες
TR Komple kılavuz
HU Használati utasítás teljes
CZ Kompletní návod
SK Kompletný návod
PL Kompletna instrukcja
RO Instrucțiuni complete
SI Kompletno navodilo
HR Potpuna uputa
EE Täielik juhend
LT Išsami instrukcija
LV Visa pamācība
RU Полное руководство
BG Пълно уътване

steinell.de/110081301.pdf